

از Humanité

شماره 17.11.09

برگردان: قدیر محبوب

## تعلیمنامه ویژه برای نظامیان انگلیس در هلمند

اینک بعد از ایتالیایی ها، نظامیان انگلیس در هلمند به پرداخت پول به طالبان متهم شدند. پرداخت پول به جنگجویان طالب بخاطری صورت میگیرد که قوای انگلیس بتوانند روزگار کمی آرامتری را به سر رسانند.

به نقل از Times روزنامه هیومانیته مینویسد که وزارت دفاع انگلستان تعلیمنامه ویژه ایرا برای منسویین خود در افغانستان تهیه کرده که در آن دکتورین جدیدی را جا داده است: «بهترین سلاح در مقابل شورشیان افغان شلیک نکردن است. به عبارت دیگر گاه گاه باید دست به **خورجین پول** برد تا دینامیزم امنیت تغییر یابد. اما نباید خورجین را زیر چشم آنها گذاشت بلکه تنها با احتیاط باید سر آنها باز داد.» این نقل قول از جنرال Paul Newton است که با پخش تعلیمنامه متذکره بروز دوشنبه در لندن به روزنامه تایمز اظهار کرد.

تعلیمنامه تأکید میکند که پول اگر با احتیاط توزیع شود میتواند یک وسیله موثر برای تأمین امنیت باشد. «توزیع پول در دراز مدت وسیله ایست که مانع سرباز گیری اغتشاشیون در بین اهالی گردیده و باعث جلوگیری از کار برد زور بوسیله سربازان میشود.

تعلیمنامه همچنان به قطعات انگلیس در افغانستان سفارش میکند که با دشمن ولو هر کس باشد باید از در مذاکره پیش آمد. درین مورد هم روز نامه تایمز از جنرال نیوتون نقل قول میکند: «مذاکره کردن با کسی که دستهایش به خون آلوده نیست هیچگونه ارزش ندارد.»

بعد از نشر و پخش این سند، وقتی سر و صداها در رسانه ها بلند شد، وزیر دفاع انگلستان اظهار داشت: که هیچگونه سفارشی به سربازانش در افغانستان نکرده است تا به افرادی که میتوانند به جانب طالبان بروند پول بپردازند.

اما سخنگوی وزارت دفاع انگلستان گفت: «دکتورین جدید روی اهمیت تمویل پروژه های زود ثمر که اعتماد اهالی منطقه را زود بدست آور، تأکید میکند.»

« تأکید میکنم که این تمویل برای پروژه های باز سازی و انکشافی ایست که نیاز مندی های عاجل اهالی را مرفوع سازد نی برای افراد تا از توصل آنها به صفوف طالبان جلوگیری شود.»

این سند در وقتی بدست نشر سپرده شد که آقای Gordon Brown صدر اعظم انگستان با سر خورده گی ضرورت حضور نظامی بریتانیا در افغانستان را در برابر افکار عامه مخالف این حضور، توجیه میکند.

نخست وزیر انگلستان دوشنبه گذشته، تدویر یک کنفرانس بین المللی را در ماه جنوری آینده در لندن پیشنهاد کرد که در آن روی راهبرد آینده که زمینه برگشت نیرو های غربی را میسر سازد ، غور کند.

تایمز علاوه میکند که قوماندانان انگلیسی شکایت دارند که آنها نسبت به همکاران آمریکایی خویش پول کمتر در دسترس دارند (به این معنی که آمریکایی ها هم به طالبان پول میپردازند) تا در وقت لازم از آن استفاده به عمل آورند.